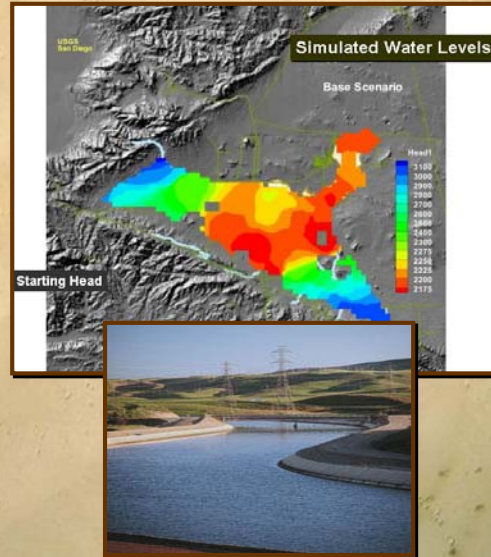




Hola. Esta presentación ha sido creada para presentarle el Plan del Agua del Valle del Antílope, alias el Plan Regional Integrado de la Administración del Agua del Valle del Antílope (IRWMP- siglas en inglés). Le trataremos de dar la mayor información acerca del Valle del Antílope, una descripción de lo que es un IRWMP, las metas y beneficios del planeamiento regional del agua.

DESEQUILIBRIO: Abastecimiento

- **Abastecimiento de Agua Limitada**
 - Abastecimiento de Agua Subterránea Limitada
 - Carencia de confianza al importar el agua
 - Problemas con la Calidad del Agua
 - Falta de Capacidad de los Almacenamientos (Tanques, Facilidades, etc...)



www.avwaterplan.org

Sin embargo, dentro del Valle del Antílope, hay un desequilibrio crítico entre el abastecimiento de agua y la demanda del agua. El agua se provee a la región a través de dos fuentes: 1) agua subterránea y 2) agua importada. La agua subterránea está en cantidades limitadas, y no hay bastante agua subterránea para satisfacer las necesidades de nuestra comunidad cada vez mayor. Para ilustrar este punto, el cuadro en la esquina derecha superior demuestra niveles de la agua subterránea (o suministro) sobre la región. Los colores diversos representan los diferentes niveles del agua, y lo importante a notar, es que no hay un nivel constante para la región entera. Las áreas rojas tienen niveles de agua más bajos y se localizan en el área más poblada de la región. Puesto simplemente - con nuestra población que crece, solamente podemos bombear cierta cantidad de agua de nuestra tierra. Una solución a este problema puede ser simplemente comprar más agua importada. El problema es que el agua importada no es confiable por dos razones: 1) se nos permite una cantidad fija de agua que podemos comprar y solamente podemos comprar esa cantidad, y 2) nuestro sistema existente de la distribución del agua no garantiza que podemos entregar más agua importada aunque *estuviera* disponible para la compra. Cuando estas preocupaciones del suministro se combinan con problemas de la calidad del agua como el arsénico y otros contaminantes y una carencia de instalaciones de almacenamiento, los problemas del suministro limitan nuestro futuro.

DESEQUILIBRIO: Demanda

- **Demanda Regional**

- Crecimiento de la Población
- Gran Variación en el Uso de Agua en las Temporadas
- Desarrollo Comercial e Industrial
- Necesidades Agrícolas
- Agua para Recreación y el Medio Ambiente



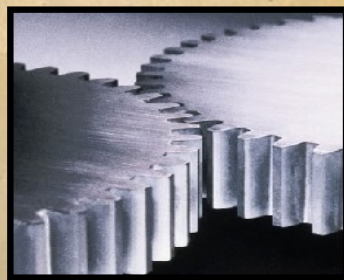
www.avwaterplan.org

Junte el problema del suministro con todas nuestras necesidades del suministro, y es fácil ver que el Valle del Antílope necesita más agua de la que tenemos disponible, especialmente para el futuro.

Este desequilibrio seguirá aumentando mientras más pasa el tiempo a menos que hagamos ahora algo al respecto.

DESAFIOS

- Limitaciones de los Fondos
- Historia de los Conflictos Regionales
 - Competencia por el abastecimiento de Agua Disponible
 - Un Perspectivo de Agencia Sola o un Solo Propósito
 - Falta de Colaboración Extendida en Esfuerzos Previos



www.avwaterplan.org

El asunto del abastecimiento del agua contra la demanda del agua es un problema grande que requiere mucho dinero y recursos para tratar. Como dijo Mark Twain, “El whisky está para beber. El agua está para luchar por ella.” El Valle del Antílope, como otras áreas, tiene un número de partidos interesados en competir por los limitados recursos de agua. Desafortunadamente, por esta razón, ha sido difícil que diferentes agencias trabajen juntas para encontrar soluciones comunes.

SOLUCION

- **Planeamiento Regional**
- **Colaboración de los accionistas**
- **Fondos del Estado**
 - Proposición 50: \$64M
 - Proposición 84: \$1B
 - Proposición 1E: \$300M



www.avwaterplan.org

¿Cuál es la solución a estos obstáculos?

El planeamiento regional y la colaboración de los accionistas permiten el planeamiento eficiente para el Valle del Antílope. Trabajando junto permite ideas mejores y oportunidades mejores para la región. También, las soluciones para estos problemas tan grandes requieren mucho dinero, y los fondos del subsidio pueden proporcionar la ayuda tan necesaria para nuestra región para comenzar a cerrar la distancia entre estos problemas del agua.

PLAN DEL AGUA DEL VALLE DEL ANTILOPE

El Plan Regional Integrado de la Administración del Agua del Valle del Antílope (IRWMP)

- Iniciativa Clave del Plan del Agua de California
- Las Acciones y los Asuntos del Agua son Interrelacionados.
- IRWM Promueve un Acercamiento Sustentable y Eficiente a la Administración del Agua por Medio de Juntar los Accionistas, los Intereses, los Asuntos, y las Soluciones



www.avwaterplan.org

La solución ES el IRWMP. Pero...¿¿¿Qué es un IRWMP??? IRWMP quiere decir Plan Regional Integrado de la Administración del Agua del Valle del Antílope (IRWMP- siglas en inglés), pero mientras IRWMP es el nombre técnico, sólo necesitan saber que el Plan del Agua del Valle del Antílope es una manera de asegurar que grandes proyectos son fundados y construidos en nuestra área para darnos el futuro mejor posible. Como demuestra el dibujo abajo, problemas del agua- de agua potable y suministros del agua, a aguas de tormentas, a necesidades agrícolas, a ambiente natural y mejoramientos de espacios abiertos- son TODOS interconectados el uno al otro. El proceso del IRWMP reconoce eso, y es la manera de llegar a donde queremos estar en el futuro.

METAS

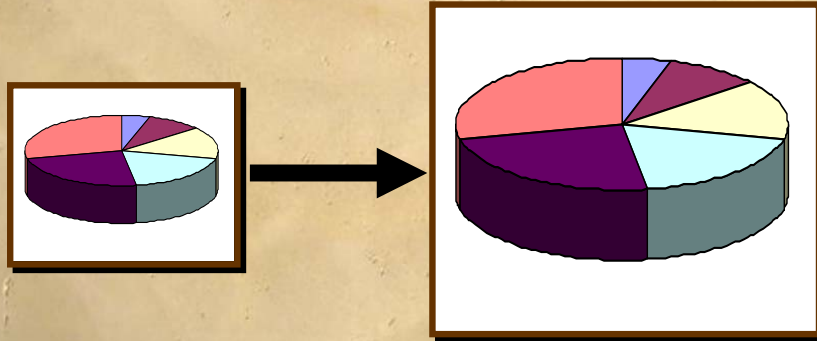
- **Desarrollar un Plan Exhaustivo Que**
 - Abocará las Necesidades del Abastecimiento del Agua
 - Protegerá la Calidad del Agua
 - Protegerá el Medio Ambiente
 - Mejorará la Calidad de Vida
 - Proveerá Administraciones de Inundaciones
 - Controlará el Progreso de los Objetivos
 - Asegurará el Crecimiento Inteligente en el Futuro
- **Proveer un Marco de Trabajo para que las Agencias Integren Programas y Proyectos Comunes**
- **Fomentar la Coordinación, Colaboración, y Comunicación en la Region del Valle del Antílope**
- **Mejorar la Competitividad Regional para Fondos del Subsidio**



www.avwaterplan.org

Las metas del Plan del Valle del Antílope están para asegurarse que esta área tenga bastante agua para satisfacer las necesidades del suministro, para asegurar que nuestra agua potable sea de la mejor calidad, para prevenir inundaciones, y para proteger nuestro medio ambiente mientras hacemos el uso más eficiente de los recursos que tenemos. Queremos que el plan sea una colección de ideas de todos los accionistas y que incluya los mejores proyectos en la manera más efectiva y hábil. También queremos asegurarnos que podemos tener éxito en competir por fondos monetarios del subsidio del estado para ayudarnos en desarrollar proyectos.

METAS (Continuación)



- **Aumentar Todos los Porciones del Porcentaje del Abastecimiento del Agua por Medio de Posibilidades de Oportunidades del Subsidio (Dependiendo en la Cooperación Regional)**

www.avwaterplan.org

Algo importante que agregar es que la meta del abastecimiento de agua de este Plan Regional del Agua es incrementar la cantidad de agua disponible para TODOS los grupos de la región. Para el propósito de este Plan, no estamos interesados en decidir quién recibe que en terminos de agua. Queremos que TODOS reciban MAS. Más agua. Más fondos para poder apoyar los proyectos regionales que traerán más agua.

¿QUIEN ESTA PARTICIPANDO?

- Antelope Valley Board of Trade
- Antelope Valley Conservancy
- Antelope Valley-East Kern Water Agency
- Antelope Valley State Water Contractors Association
- Antelope Valley Resource Conservation District
- Antelope Valley United Water Purveyors
- Building Industry Association - Antelope Valley Chapter
- California Department of Fish & Game
- California Department of Health Services
- California Department of Water Resources
- California Regional Water Quality Control Board
- California State Parks
- City of Boron
- City of California City
- City of Lancaster
- City of Palmdale
- Edwards Air Force Base
- Kern County Board of Supervisors, District 2
- Kern County Farm Bureau
- Kern County Planning Department
- Lahontan Regional Water Quality Control Board
- Leona Valley Town Council
- Littlerock Creek Irrigation District
- Los Angeles County Board of Supervisors Office, District 5
- Los Angeles County Department of Public Works, Watershed Management Division
- Los Angeles County Department of Regional Planning
- Los Angeles County Farm Bureau
- Los Angeles County Sanitation Districts #14 & #20
- Los Angeles County Waterworks District #40, Antelope Valley
- Mojave Desert Mountain Resource Conservation and Development Council
- Mutual Water Companies
- National Education Association, Antelope Valley
- National Resource Conservation Service
- Palmdale Water District
- Quartz Hill Water District
- Rosamond Community Service District
- Roosevelt Town Council
- Sierra Club
- Sundale Mutual Water
- Sun Village Town Council
- Tybrin Corporation at Edwards Air Force Base
- U.S. Department of Agriculture
- Westside Park Mutual Water Company
- White Fence Farms Mutual Water Company

Y Estamos Creciendo...

www.avwaterplan.org

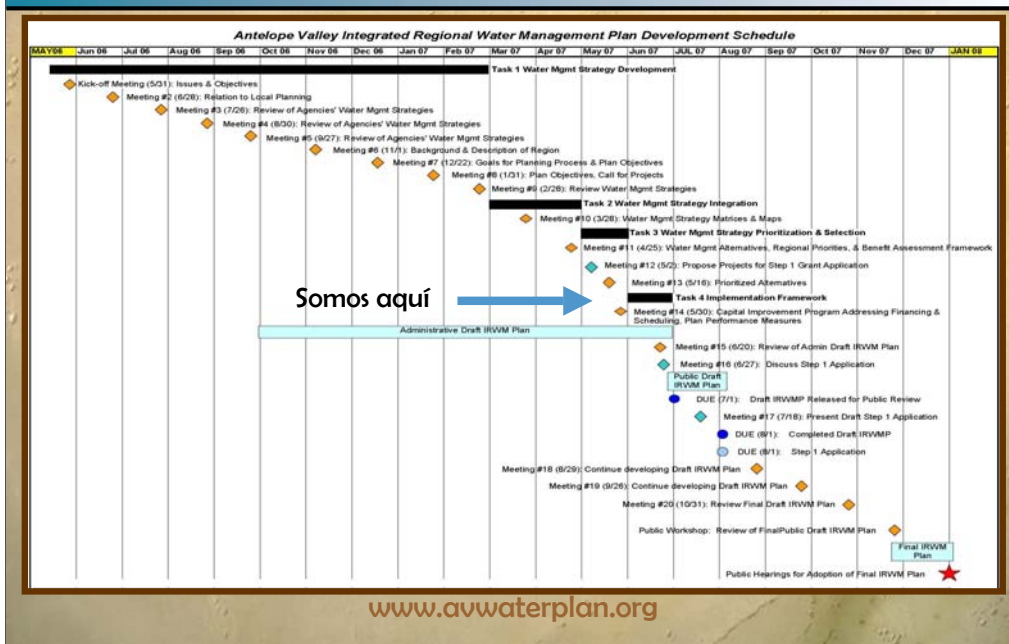
¿ Hasta ahorita quién participa? Por el momento, el IRWMP, el Plan del Agua del Valle del Antílope incluye participantes desde Organizaciones Granjeras, Agencias Locales y Estatales, Distritos de Saniamento, Agencias de Agua, Ciudades, Grupos Comunitarios, Ayuntamientos, y la lista sigue creciendo...

EL PROCESO DE IRWMP



Aunque este proceso se ve complicado, es importante notar que ahorita estamos en la línea media. Hemos marcado nuestras metas y determinado nuestros objetivos mientras identificamos proyectos para la región. Hoy, estamos revisando y tratando de integrar estos proyectos para hacerlos más eficientes, hábiles, y beneficiarios al Valle del Antílope.

HORARIO NUEVO



Favor de no molestarse al tratar de leer los detalles en esta gráfica de eventos. Simplemente demuestra que hemos estado trabajando en este plan por un tiempo - desde mayo del 2006. Pero si se da cuenta, solamente estamos aproximadamente a medio camino. Publicaremos un anteproyecto para el repaso del público en julio, y entonces incorporaremos toda la aportación que hemos recibido para mejorar nuestro plan.

¿QUE PUEDEN HACER UDS.?



- Asistan a las juntas futuras de planeamiento
- Visiten Nuestra Página de Internet del Plan del Agua del Valle del Antílope
- Proporcionen sus Opiniones Acerca del Plan.
- Sugieran Contactos que Puedan Ayudar
- Nos Digan como Podemos Involucrar Mejor a su Comunidad
- ¡Pasen la Palabra!



www.avwaterplan.org

Favor de reunirse con nosotros para formar un Plan que ayudará el Valle del Antílope. Para tener éxito, el Plan debe incluir asuntos que son importantes a Uds. y proyectos que Uds. puedan apoyar. Reúnanse con nosotros en nuestras juntas, hablen con sus vecinos, y sean parte del proceso.

APOYO

Asistencia Legal Rural de California <http://www.crla.org>

- Provee asistencia legal y educación comunitaria sobre el medio ambiente y problemas sociales a comunidades rurales que estén trabajando en granjas.

Asociación del Agua Rural de California <http://www.calruralwater.org/>

- Provee asistencia técnica y entrenamiento a sistemas del agua rural y desechos de agua.

Mesa Directiva del Control de los Recursos del Agua del Estado de California

<http://www.waterboards.ca.gov/lahontan/>

- Provee recursos para asistir a comunidades con desventajas a formular y documentar ideas de proyectos y propuestas de subsidios.

Centro para Raza, Pobreza, y el Medio Ambiente <http://www.crpe-ej.org/>

- Provee litigación y asistencia técnica a las comunidades que se encuentran con problemas de salud del medio ambiente y problemas de justicia.

Corporación de Asistencia a las Comunidades Rurales <http://www.rcac.org/>

- Provee asistencia técnica, entrenamiento, y recursos en una variedad de problemas que las comunidades rurales pueden enfrentar.

Servicios de Ayuda Técnica para las Comunidades de los Americanos Nativos

(TOSNAC - siglas en inglés) <http://bridge.ecn.purdue.edu/~tosnac/>

- Provee recursos y apoyo técnico para incrementar la participación de los Americanos Nativos en problemas del medio ambiente.

www.avwaterplan.org

En adición a la ayuda técnica disponible por medio de participar en el Plan del Agua del Valle del Antílope, hay un vario número de organizaciones disponibles para ayudar a su comunidad.

¿PREGUNTAS?



¿Qué harán Uds. para ayudar a preservar nuestra agua?

www.avwaterplan.org

¡Gracias! ¿Alguna pregunta?

Para más información, favor de visitar nuestro sitio de internet.

También se puede comunicar con Melinda Barrett al (626) 300-3362

o Heather Gallardy al (626) 300-3324.